

Барышева Алена Ивановна

ИМПЛИЦИТНОСТЬ В ТЕКСТЕ И АСПЕКТЫ ЕЕ АНАЛИЗА

В данной статье анализируются основные точки зрения на природу и источники имплицитности, а также типы имплицитности, выделяемые в современной науке. Актуальность данной работы обусловлена отсутствием единого подхода к пониманию природы имплицитности. В результате проведенного анализа автор статьи делает вывод о необходимости комплексного подхода к изучению имплицитности, учитывающего три фактора, влияющих на возникновение имплицитности, - интенции автора, знания читателя и языковые средства создания текста.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/8-1/3.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 8 (50): в 3-х ч. Ч. I. С. 18-20. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/8-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Создавая пьесы, Э. Канетти всегда принимал во внимание те правила, которые были разработаны им и отражены в «теории драмы»: действие каждой драмы должно разворачиваться в рамках одного дня; в основе драмы должна лежать одна идея (тема), затрагивающая межличностные отношения и социальные проблемы; события драмы развиваются благодаря внутренним метаморфозам, происходящим с главными героями, а средством достижения этого является акустическая маска.

Список литературы

1. Канетти Э. Масса и власть / пер. с нем. Л. Г. Ионин. М.: Астрель, 2012. 574 с.
2. Канетти Э. Человек нашего столетия / пер. с нем.; сост. и автор предисл. Н. С. Павлова. М.: Прогресс, 1990. 474 с.
3. Радаева Э. А. Творчество Э. Канетти: проблематика и жанрово-стилистическое своеобразие: дисс. ... к. филол. н. Самара, 2005. 203 с.
4. Федяева Т. А. Концепция драматического героя в пьесах Элиаса Канетти 1930-х годов // Австрийская литература XIX-XX веков. СПб., 1995. С. 67-79.
5. Шастина Е. М. Творчество Элиаса Канетти: проблемы поэтики: монография. Казань: ФАН, 2004. 288 с.
6. Angelova P. Elias Canetti Spuren zum mythischen Denken. Wien: Paul Zsolnay Verlag, 2005. 318 S.
7. Barnouw D. Elias Canetti. Stuttgart: Metzler, 1979. 138 S.
8. Canetti E. Die gerettete Zunge. Geschichte einer Jugend. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1992. 345 S.
9. Canetti E. Die Provinz des Menschen. Aufzeichnungen 1942-1972. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1998. 365 S.
10. Hanuschek S. Elias Canetti. Biographie. München: Carl Hanser Verlag, 2005. 799 S.
11. Hollmann H. Canettis Vorstellung vom Sprechen und Zuhören – Begegnungen mit dem Schriftsteller [Электронный ресурс] // Der akustische Maskenbildner. URL: http://www.wienerzeitung.at/nachrichten/archiv/132040_Der-akustische-Maskenbildner.html (дата обращения: 08.05.2015).
12. Pavlacká V. Die Kategorie des Erfindens in Canettis „Provinz des Menschen“ und ihre Abspiegelung in den Dramen und der Charaktersammlung [Электронный ресурс]: Bakalářská diplomová práce Vedoucí práce: Mgr. Aleš Urválek, Ph.D. 2010. URL: https://is.muni.cz/th/216387/ff_b/Bakalarska_prace.txt (дата обращения: 15.04.2015).
13. Zogmayer K. ...das Rätsel sie sollen lassen stân: von Elias Canettis «Verwandlung». Münster: LIT Verlag, 2008. 216 S.

“THEORY OF DRAMA” BY ELIAS CANETTI AS A PHILOLOGICAL PROBLEM

Barova Alena Gennad'evna

Kazan (Volga region) Federal University

Barova81@mail.ru

The article focuses on such aspect in the creative work of the Austrian writer Elias Canetti as dramaturgy, the specifics and originality of which involves the development of the so called “theory of drama”. The essence of the theory is the thesis that each play should be based on the idea (theme) concerning the interpersonal and social relations, and the action of each play unfolds due to the ‘transformations’ occurring in the characters and to the “acoustic masks” typical for each personage.

Key words and phrases: dramaturgy; acoustic mask; theory of drama; transformation; author’s original mythology.

УДК 811.111

Филологические науки

В данной статье анализируются основные точки зрения на природу и источники имплицитности, а также типы имплицитности, выделяемые в современной науке. Актуальность данной работы обусловлена отсутствием единого подхода к пониманию природы имплицитности. В результате проведенного анализа автор статьи делает вывод о необходимости комплексного подхода к изучению имплицитности, учитывающего три фактора, влияющих на возникновение имплицитности, – интенции автора, знания читателя и языковые средства создания текста.

Ключевые слова и фразы: имплицитность; пресуппозиция; импликатура; подтекст; импликация; импликационал; текст; интерпретация.

Барышева Алена Ивановна

Башкирский государственный университет

bai765@yandex.ru

ИМПЛИЦИТНОСТЬ В ТЕКСТЕ И АСПЕКТЫ ЕЕ АНАЛИЗА[©]

Феномен имплицитности изучается в различных науках уже не одно десятилетие, однако проблемы природы, типологии, а также особенностей функционирования имплицитности остаются в настоящий момент нерешенными, не случайно термины *имплицитность* и *имплицитный* используются в различных контекстах. Так, ученые пишут об имплицитности языковых единиц [4], имплицитности текста [9; 12], имплицитности

дискурса [12], имплицитной информации [1; 4], имплицитном содержании [7] и пр. Имплицитность может исследоваться как составная часть коммуникативного акта [Там же], как явление, проявляемое на разных уровнях языковой системы [12], как компонент языковых единиц [4], а также исследуются частные проявления имплицитности – импликация ([2; 13] и др.), импликатура [6]. Такое разностороннее понимание проблемы имплицитности предопределяет цель исследования – выявление ключевых аспектов изучения имплицитности для дальнейшей работы по выделению средств создания имплицитности в тексте. Достижению данной цели способствует ряд задач: рассмотрение основных точек зрения на природу имплицитности, выявление различных типов имплицитности, определение причин возникновения имплицитности в тексте.

В настоящее время можно выделить несколько основных пониманий имплицитности.

Во-первых, имплицитность понимают как форму знания. При таком понимании выделяют три формы имплицитности: структурную, функциональную и процедурную. Структурную имплицитность связывают с особенностями семантики языковых единиц. Их значения всегда включают совокупность имплицитных (латентных) признаков, знание которых обуславливает корректное употребление слов носителями языка. Например, «нельзя корректно использовать слово “холостяк”, не зная, что значит “неженатый” и “мужчина”» [15, р. 739]. Функциональная имплицитность создается в процессе употребления языковых единиц, т.е. в дискурсе. Она обусловлена имеющимися у адресата фоновыми знаниями, позволяющими адресату правильно интерпретировать речевые сообщения: например, суждение «Король Франции лыс» подразумевает в качестве пресуппозиции существование короля Франции. Процедурная имплицитность связана с врожденными навыками, знаниями и умениями [Ibidem]. Также в ряде работ выделяются прагмакоммуникативное и ценностно-прагматическое знание [8, с. 12].

Во-вторых, имплицитность понимается как информация, т.е. воспринимаемые человеком сведения о чем-либо [4; 11]. Имплицитность при таком понимании – та информация, которая домысливается адресатом сообщения, заставляет его приложить усилия для понимания сообщения. В такой трактовке имплицитность представляет собой импликацию, содержащую «новую», выводимую информацию, и противопоставляется пресуппозиции, включающей уже известные, «старые» знания [6; 11]. Также в ряде работ выделяют референтную и рекурсивную имплицитную информацию [8, с. 22]. В зависимости от локализации выделяют скрытую в тексте (импликации) и скрытую вне текста (пресуппозиции) имплицитную информацию [9].

В-третьих, термин имплицитный используют по отношению к смыслу, т.е. к содержанию, сущности, сути чего-либо. Субстратом имплицитного смысла может быть функционирующее в тексте высказывание, часть текста, текст в целом или дискурс. Содержание имплицитного смысла неоднородно. Так, имплицитный (подразумеваемый) смысл высказывания включает пресуппозиции, контекстуальный смысл и импликацию [10], при этом многие ученые отмечают, что имплицитные смыслы – результат превращения в них имплицитного знания [8]. Имплицитный смысл текста складывается из взаимодействия текстовых импликаций, пресуппозиций адресата и интенций адресанта [1]. Еще более сложной и разноаспектной оказывается имплицитность дискурса.

Наконец, в-четвертых, многие исследователи рассматривают имплицитность как часть содержания текста, понимаемого как единство всех основных элементов целого, его свойств и связей, существующего и выражаемого в определенной форме [7; 14]. Выделяют текстовое, подтекстовое и притекстовое [14] содержание. В этой триаде имплицитное содержание рассматривается как особый подтекст – референциальный (связанный с какой-либо референтной ситуацией) или коммуникативный (реализующийся в процессе коммуникации) [7, с. 39-40].

Однако термины «подтекст» и «имплицитность» употребляются как синонимы лишь в ряде работ ([7; 14] и др.) – большинство ученых их разграничивают, но при этом по-разному трактуют различия между ними. Согласно одной точке зрения, импликация относится к слову и предложению, строится на причинно-следственных связях, а подтекст относится ко всему тексту и является результатом его декодирования [13, с. 20]. Согласно другой точке зрения, имплицитность как процесс «узнавания» человеком неявных знаний противопоставляется подтексту как результату этого процесса, представляющему собой готовый сложившийся смысл, который читатель воспринимает из текста [8]. Наконец, импликация может рассматриваться как родовое понятие, которое включает в себя подтекст как одну из своих составляющих [2, с. 83].

Типы имплицитности также выделяются в соответствии с ее субстратом. В этом случае выделяют импликационал (по отношению к значению слова), эллипсис (по отношению к словосочетанию), лексический конверсив (по отношению к высказыванию), импликации (по отношению к предложению и тексту), пресуппозиции (по отношению к ситуации общения) и имплицитности (по отношению к дискурсу) [12, с. 8].

Дискуссионным остается также вопрос об источниках имплицитности. Многие ученые видят причину имплицитности в замысле автора текста. В этом случае говорят о преднамеренной и непреднамеренной авторской имплицитности. Преднамеренная авторская имплицитность реализуется в тексте с помощью таких приемов, как умолчание, аллюзия, использование прецедентных текстов, языковая игра, эвфемизация, использование фразеологических оборотов и др. Результатом непреднамеренной авторской имплицитности становится восприятие читателем таких смыслов, передача которых не была предусмотрена автором текста.

Сторонники интерпретативного подхода к имплицитности, напротив, полагают, что источником имплицитности является адресат (читатель). В этом случае текст рассматривается как интерпретативное поле читателя, который продуцирует смыслы. Эта точка зрения представлена в работах ученых-структуралистов, например, в статье Р. Барта «Смерть автора», в которой ученый развивает мысль о том, что, создав текст, автор «устраняется» и на первый план выдвигается читатель-интерпретатор [3, с. 384]. Данная точка зрения реализована также в работах современных ученых и писателей-постмодернистов.

Наконец, согласно третьей точке зрения, источником имплицитности является сам текст [4; 5], в котором, благодаря актуализации значений слов и их ассоциативным связям, возможно продуцирование адресатом определенных смыслов [4], следовательно, правильность интерпретации со стороны интерпретатора обусловливается интенцией самого текста. Такая точка зрения позволяет рассматривать текст как независимое самостоятельное образование, но совершенно не учитывает роли автора и интерпретатора текста.

Мы считаем, что на возникновение имплицитности в тексте оказывают влияние и замысел автора, и интерпретативные возможности читателя, и языковые средства создания текста. Поэтому в зависимости от источника имплицитности можно говорить об имплицитных знаниях автора и читателя, участвующих в продуцировании и интерпретации текста, также об имплицитной информации, которую несет сам текст, имплицитном содержании текста, образованном языковыми средствами, и имплицитных смыслах, полученных в результате интерпретации текста его адресатом. Каждый из выделенных аспектов анализа имплицитности предполагает постановку и решение определенных исследовательских задач. Например, анализ текста как источника имплицитности предполагает выявление и типологию маркеров (знаков, индикаторов, актуализаторов и т.п.) имплицитности, которые указывают на наличие в нем скрытой информации. По отношению к адресату важно, прежде всего, рассматривать его интерпретативные стратегии, позволяющие обнаружить глубинные смыслы текста и выявлять роль фоновых знаний реципиента в этом процессе. Наконец, по отношению к автору анализ имплицитности связан, главным образом, с пониманием его интенции, но и выявление пресуппозиций имеет большое значение.

Таким образом, вопрос о природе и причинах имплицитности до сих пор остается актуальным. Исследователи понимают природу имплицитности по-разному, рассматривая различные источники имплицитности и области ее функционирования, однако мы считаем, что имплицитность следует изучать комплексно, учитывая не только особенности текста, но и знания читателя, а также интенции автора.

Список литературы

1. **Акимова И. И.** Способы выражения имплицитной информации художественного дискурса (на материале произведений В. Набокова): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 1997. 20 с.
2. **Арнольд И. В.** Импликация как прием построения текста и предмет филологического изучения // Вопросы языкознания. 1982. № 4. С. 83-91.
3. **Барт Р.** Избранные работы: семиотика, поэтика / пер. с фр.; сост., общ. ред. и вступ. ст. Г. К. Косикова. М.: Прогресс, 1989. 616 с.
4. **Борисова Е. Г.** Имплицитная информация в лексике // Имплицитность в языке и речи / отв. ред.: Е. Г. Борисова, Ю. С. Мартемьянов. М.: Языки русской культуры, 1999. С. 30-42.
5. **Гадамер Х.-Г.** Истина и метод: Основы философской герменевтики / пер. с нем.; общ. ред. и вступ. ст. Б. Н. Бессонова. М.: Прогресс, 1988. 704 с.
6. **Грайс Г. П.** Логика и речевое общение // Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1985. Вып. XVI. Лингвистическая прагматика. С. 217-237.
7. **Долинин К. А.** Имплицитное содержание высказывания // Вопросы языкознания. 1983. № 6. С. 37-47.
8. **Ермакова Е. В.** Имплицитность в художественном тексте (на материале русскоязычной и англоязычной прозы психологического и фантастического реализма): автореф. дисс. ... д. филол. н. Саратов, 2010. 46 с.
9. **Иванкова И. В.** Реализация категории имплицитности в современном художественном тексте: автореф. дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2007. 21 с.
10. **Кашичкин А. В.** Имплицитность в контексте перевода: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2003. 22 с.
11. **Пешкова Н. П.** Имплицитность как онтологическое свойство текста // Семантические, грамматические и когнитивные категории языка: сб. науч. тр. Уфа: Гилем, 2007. С. 32-37.
12. **Сыщиков О. С.** Имплицитность в деловом дискурсе: (на материале текстов коммерческих писем): автореф. дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2000. 22 с.
13. **Унайбаева Р. А.** Категория подтекста и способы его выявления (на материале англо-американской художественной прозы XX века): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 1980. 22 с.
14. **Федосюк М. Ю.** Неявные способы передачи информации в тексте: учеб. пособие. М.: МГПИ, 1988. 83 с.
15. **Dienes Z., Perner J.** A Theory of Implicit and Explicit Knowledge // Behavioral and Brain Sciences. 1999. № 22 (5). P. 735-755.

THE IMPLICITNESS IN THE TEXT AND THE ASPECTS OF ITS ANALYSIS

Barysheva Alena Ivanovna
Bashkir State University
bai765@yandex.ru

The article analyses the main points of view on the nature and sources of the implicitness, and also types of implicitness, singled out in the modern science. The topicality of this work is conditioned by the absence of a unified approach to the understanding of the nature of implicitness. As a result of the conducted analysis the author of the article makes the conclusion about the necessity of a complex approach to the study of implicitness, taking into account three factors, which influence the appearance of the implicitness, - writer's intentions, reader's knowledge and language means of a text creation.

Key words and phrases: implicitness; presupposition; implicature; implied sense; implication; implicational; text; interpretation.